



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਇਰੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਤੀ

✎ Violet Otieno

✉ Catherine Groenewald

✎ Dabruk, ਮੁਰੀਦਾਨੀ Dabruk, ਮੁਰੀਦਾਨੀ Patrick
Dowd, ਡਾ. ਡਾ. ਮੁਰੀਦਾਨੀ ਚੁਸਾਂਗ Chusang

Sonam Rinchen



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਇਰੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਤੀ

੯੫



✎ Violet Otieno

✉ Catherine Groenewald

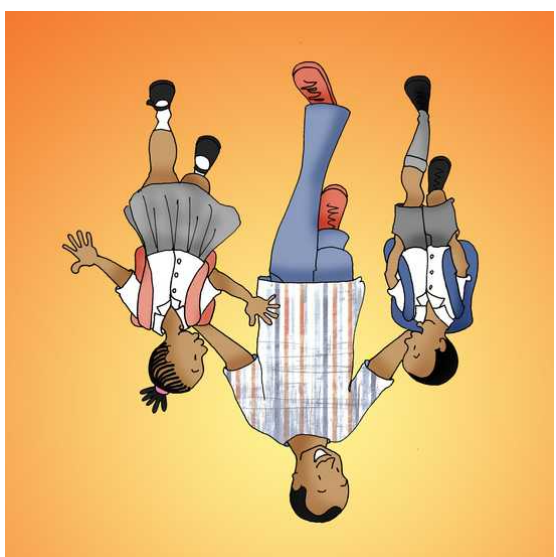
✎ Dabruk, ਮੁਰੀਦਾਨੀ Dabruk, ਮੁਰੀਦਾਨੀ Patrick

Dowd, ਡਾ. ਡਾ. ਮੁਰੀਦਾਨੀ ਚੁਸਾਂਗ Chusang

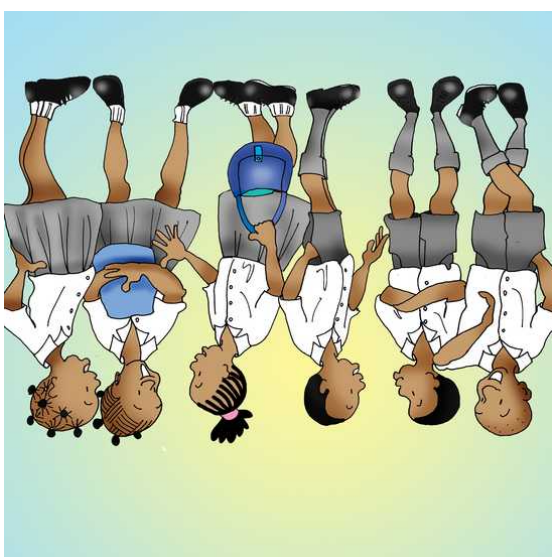
Sonam Rinchen

੯੫

💬 བོད་སྐད་



ཨ་འོན་ལྷན་དང་ཨ་ཡི་ཡོ་གཉིས་ལྗོངས་གཉིས་ཀྱི་ཨ་ཡི་དང་མཉམ་
 དུ་ཡོང་གི་ཡིན་ཞེས་ཞིག་ཏུ་ཡོད་ལ། ཁོང་གཉིས་ཀྱིས་གང་གསལ་ལ་
 འབྲེལ་ལྗོངས་སྤྲུལ་སྤྲོད་ཡོད་པ་རེད། གང་གསལ་ལ་དེ་ལྟར་སྤྲུལ་
 དོན་ལྗོངས་སྤྲུལ་སྤྲོད་ལྗོངས་སྤྲུལ་གསལ་གྱི་ལུས་ལྗོངས་ལོ་
 ཁོང་གཉིས་ཀྱི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་
 ག་ལ་འཕྲིན་བསམ་འཚོ་བ་རྩམ་གྱིན་པའི་ཡོང་གསལ་ཅིག་ཏུ་ཡོད།



ཁོང་གཉིས་ཀྱི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་
 གསལ་གྱི་འཚོ་བའི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་
 གསལ་གྱི་འཚོ་བའི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་
 གསལ་གྱི་འཚོ་བའི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་
 གསལ་གྱི་འཚོ་བའི་སྤྲོད་ལོ་མཚན་ལྟར་ཞིག་གི་འབྲམ་བ་ཚགས་ལོང་



ཨོ་ཤོན་གློ་དང་ཨ་པི་ཡོ་གཉིས་སྐར་ཡང་སློ་སློ་ལ་ལྟ་ཅུ་འགོ་
 པའི་དུས་ཚོད་ལ་སླེབ་པའི་རྒྱུ་གྱིས་སེམས་ནང་དགའ་སློ་དང་
 གྲེལ་བ་ལངས་བསྐྱད་ཡོད་པ་དང་། ཁོང་གཉིས་ལམ་ལ་མ་ཆས་
 པའི་སྲོན་གྱི་དགོང་མོ་དེར། ཅ་ལག་ཚང་མ་བསྐྱུ་གསོག་བརྒྱབ་
 རྟེ་སློ་སློའི་གོང་གསེབ་བར་དུ་འགོ་རྒྱུའི་འགྲུལ་བཟུང་རིང་པོ་
 དེར་གྲ་སྒྲིག་བྱས་པ་རེད། ཁོང་གཉིས་མཚན་མོ་དེར་གཉིད་ཁྱུག་
 མ་ཐུབ་པར། མཚན་གང་བོར་གྲུང་གསེང་གི་སྒྲོར་གཅིག་པོ་སློང་
 བས་བསྐྱད་པ་རེད།



ཨོ་ཤོན་གློ་དང་ཨ་པི་ཡོ་གཉིས་སློ་སློ་ལ་འཐམ་པ་དང་། ཁོང་ལ་
 བཟུ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ལུས་རྗེས་གོང་སྐྱེར་ལ་ལོག་ཕྱིན་པ་རེད།



ཡུན་རིང་མ་ཕྱིན་པར། ཁོ་གཉིས་ཀ་ཐང་ཆད་ཅིང་གཉིད་ལ་ཤོར་
བ་རེད།

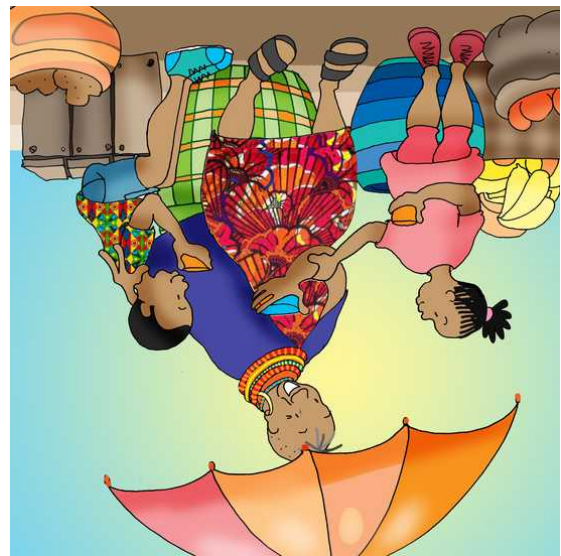


གུང་སང་གི་དུས་ཚོད་ནི་ཉ་ཅང་མགྲོགས་པོ་རྫོགས་པ་རེད། བྱིས་
པ་གཉིས་རྒྱན་རིང་པོ་མ་འགོར་བར་ཕྱིར་གྲོང་ཁྱེར་ནང་ལ་འགོ་
རན་པ་རེད། ལྷོ་ལྷོ་དྲོར་ ཁན་ལ་ཇ་ ཡིས་ཨོ་ཀོན་གྲོ་ལ་ལྷ་མོ་
ཞིག་དང་། ཨ་པི་ཡོ་ལ་ལྷ་སུའི་སྟོད་ཐུང་ཞིག་སྤྲད་ལ། ད་དུང་ཁོ་
གཉིས་ཀར་ལམ་བོ་ག་སྐྱིག་བྱས་པ་རེད།

ཁོ་ཚོ་གྲོང་གསལ་ལ་འདྲིའ་བ་དང་ཨ་ཕས་ཨོ་རྒྱུ་དྲང་ས་
 དེ་ཕོ་བཞིན་གཉིན་གཉིད་ལས་བསྐྱངས། གཉིད་སང་དེས་ཁོ་ཚོ་གྲོང་གསལ་
 གྱིས་རང་གི་སྒྲིམ་སྒྲིའ་དུས་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་གྲོང་གསལ་གི་ཚ་བ་
 གདལ་ཞིག་བཞིན་སྒྲིའ་དེའི་སྒྲིའ་བ་སྒྲིའ་པ་མཐོང་བ་རེད། ལྟའོ
 ལྟང་བ་ནས་དྲིའ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་ཁོ་ཚོ་
 པའི་དོན་ལོག་ལོག་སྒྲིམ་སྒྲིའ་ཁོ་ཚོ་གྲོང་གསལ་ཚོ་བ་ཕོ་དང་སྒྲིའ་ཁོ་



དགོང་དེའི་སྐབས་ལ། ཁོ་ཚོ་མགམ་དེ་བསྐྱར་ནས་ར་འཕྲིང་བ་
 དང་། སྒྲིམ་ལ་ཉིན་དེའི་ཕོང་སྒྲིའ་དང་ལ་རྒྱུ་ལ་ཚུ་མས་བཙུ་རྒྱས་ཤིང་།
 གྱི་ཕོང་པ་རེད།





སློ་སློ་རྫོང་ཁན་ཡ་ཏ་ཡིས་ཁོང་ཚོ་བྱིས་དུ་བསུས་ཤིང་མོ་རང་
 དགའ་སློ་ཚེན་པོ་སྐྱེས་པའི་དབང་གིས་ནང་ནས་གཞས་གཏོང་
 བ་དང་བྲོ་ལའབྲུག་པ་སོགས་བྱས་ལ། མོ་རང་གི་ཚ་བོ་དང་ཚ་མོ་
 གཉིས་ཀྱིས་གོང་ཁྱེར་ནས་སློ་སློ་ལ་ཉོས་ཡོང་བའི་རྒྱུ་ལ་སློར་
 བར་བྲེལ་བ་ལངས་པ་རེད། ཨོ་རྟོན་གྱི་ལོ་སློ་སློ་ལ་ཐོག་མར་
 ངའི་རྒྱུ་ལ་ཁ་ཕྱེ་རོགས་ཞེས་བཤད་ལ། དེ་མ་ཐག་ཨ་ཕི་ཡོ་
 ཡིས་སློ་སློ་ལ། དེ་འགྲིག་གི་མ་རེད། ཐོག་མར་ངས་ཁྱེར་ཡོང་
 བའི་རྒྱུ་ལ་ལྷ་རོགས་ཞེས་བཤད་པ་རེད།

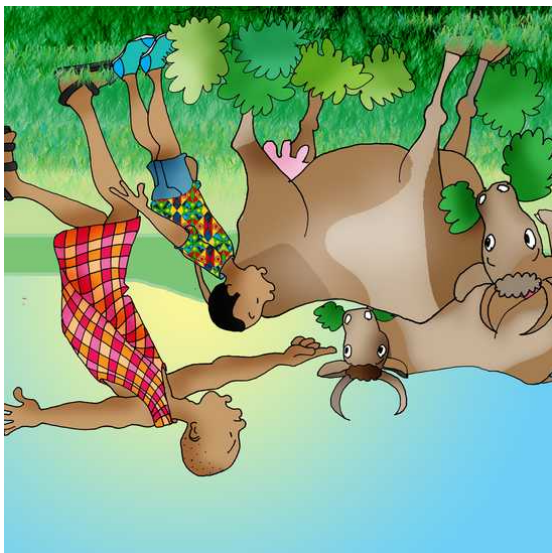


ཉོན་གཞན་ཞིག་ལ། བྱིས་པ་དེ་གཉིས་སློ་སློ་རྫོང་ཁན་ཡ་ཏ་
 དང་མཉམ་དུ་ཁྱོད་ལ་ཕྱིན། སློ་སློ་ལ་སློ་ཚལ་དང་། བྲེ་མ་ཀ་ར།
 སྲུ་ཐང་སོགས་འཚོང་སའི་ཁྱོད་ས་ཞིག་ཡོད་པ་རེད། ཨ་ཕི་ཡོ་ནི་
 ཚོང་བོལ་རེ་རེ་ཡི་རིན་གོང་ག་ཚོད་ཡིན་མིན་བཤད་རྒྱུར་སློ་བོ་
 ཡོད་པ་དང་། ཨོ་རྟོན་ཡོ་ནི་ཅ་དངོས་ག་རེ་བཙོང་བ་དེ་ཚོ་ཐིམ་
 སྐྱེལ་བྱས་ཏེ་ཚོང་བ་རྣམས་ལ་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པར་དགའ་བོ་ཡོད་
 འདུག

ກຸ່ມບຸກຄົນໜຶ່ງໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ
 ທີ່ເມັດໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ
 ທີ່ເມັດໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ



ຈາກນັ້ນກໍ່ໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ
 ທີ່ເມັດໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ
 ທີ່ເມັດໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມຊາວບ້ານໜຶ່ງ

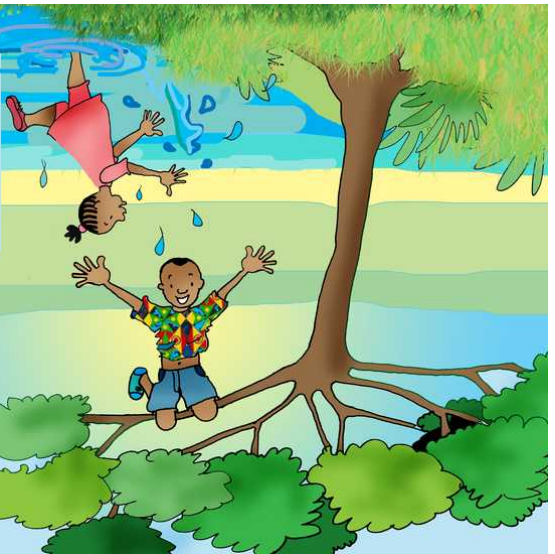




དེ་ནས་ཨོ་རྩོམ་གྱི་དང་ཨ་ཕི་ཡོ་གཉིས་ཕྱི་ལོགས་ལ་ཕྱིན་ཏེ། བྱེ་
 མ་ལེབ་དང་བྱེ་ལུ་སོགས་ཡར་བདེའ་མར་བདེའ་བྱས་ནས་རྗེས་
 མོ་རྗེས་པ་རེད།



སློ་སློ་རྩོམ་ཁན་ཡ་ཏ་ཡིས་ཚ་བོ་དང་ཚ་མོ་གཉིས་ལ་འབྲུ་རིགས་
 གྱི་སྒྲེ་མ་ཚུ་བཙོ་བྱས་ནས་སྐྱེལ་སྤངས་དང་། ཉ་ཤ་སླེག་མ་དང་
 མཉམ་དུ་བེ་འབྲས་གྱི་ཟ་མ་གང་འདྲ་བྱས་ནས་བཟོ་དགོས་པ་
 སོགས་བསྒྲུབས་པ་རེད།



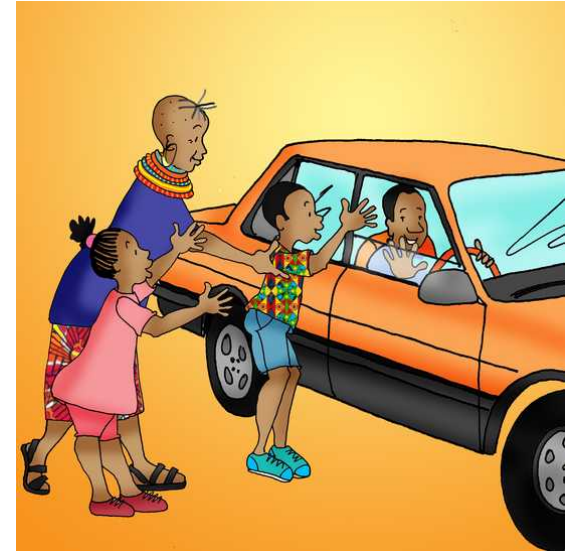
ཁོ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་འཛེགས་ནས་ཅི་ཡང་མེད་པ་དང་། ལཱ་
 མོ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་བྱས་པའི་ལྟོ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་རྒྱུ་



མོ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་
 ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་
 ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་ལ་ལྟེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་



དགོང་མོ་ནག་ཁུང་ཆགས་རྗེས་ཁོ་གཉིས་ཕྱིར་སློ་སློའི་ནང་ལ་
 དགོང་མོའི་ཟ་མ་བཟའ་བར་ཡོང་ལ། ཟ་མ་ཟོས་ནས་མ་ཚར་
 གོང་ལ་ཁོང་གཉིས་གཉིད་ལ་ཤོར་བ་རེད།



ཉིན་ཕྱི་མ་དེར། ཨ་ཕས་བྱིས་པ་གཉིས་སློ་སློའི་འགྲམ་དུ་བཞག་
 རྟེ་རྒྱངས་འཁོར་སྐོར་ནས་ཕྱིར་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ལོག་སོང་བ་རེད།